



Volksbanken Raiffeisenbanken

Зразок тексту для банків-членів, які бажають запропонувати клієнтську інформацію біженцям з України

(Інформація станом на 03/2022)

Рекомендація щодо використання та розміщення: розмістіть цей текст на бланку Вашого банку або у відповідному розділі онлайн.

Інформація банку (**Musterbank**) для клієнтів щодо біженців з України

814 банків «Фольксбанк» і «Райфайзен Банк», «Шпарда-Банк» та «ПСД Банк» у Німеччині є кооперативними кредитними установами, що діють як універсальні банки та мають в цілому близько 8 600 відділень, 17 300 банкоматів та 138 150 співробітників і утворюють одну з великих груп кредитних інститутів у Німеччині.

Ми, (**Musterbank**), є одним з цих кредитних інститутів та здійснюємо свою діяльність у регіоні (**Region nennen**). Як потужний банк ми пропонуємо нашим клієнтам та членам на місцях широкий спектр банківських продуктів та послуг. Сприяння членам банку, а таким чином і регіону, є першочерговим завданням нашої щоденної праці.

Якщо Ви приїхали у Німеччину як біженець, насамперед важливо мати **поточний рахунок**, щоб приймати участь у повсякденному економічному житті.

- На Ваш поточний рахунок Ви можете отримувати **безготівкові платежі** (наприклад, заробітну плату або державну допомогу).
- Окрім того, Ви можете здійснювати **грошові перекази** в межах країни та за кордон.
- У Вас є можливість, за допомогою **банківської карти** внести **готівку** на свій рахунок або зняти готівку з рахунку в банкоматі чи у віконці обслуговування клієнтів.
- Слідкуйте за тим, щоб розрахунки здійснювалися **лише у межах Ваших наявних грошей** на рахунок.
- Перевірити актуальний **стан рахунку** Ви можете за допомогою своєї банківської картки зокрема в терміналі для друку банківських виписок у зоні самообслуговування наших філій або у віконці обслуговування клієнтів.

Ваші вклади в (**Musterbank**) захищені установою інституційного забезпечення BVR Institutssicherung GmbH у визначеному Законом про забезпечення вкладів обсязі. Подальшу інформацію щодо BVR-ISG Ви можете переглянути за посиланням <https://www.bvr-institutssicherung.de>. Лише Ви одні маєте доступ до Вашого рахунку, інші особи та державні органи доступу не мають.

Як кооперативний банк ми цінуємо **прямий, особистий контакт** із нашими клієнтами. Для повсякденних банківських операцій доцільно відкрити поточний рахунок у тому банку або відділенні, **поблизу** якого Ви плануєте проживати довший час.

Якщо Ви бажаєте відкрити поточний рахунок у нас, ми рекомендуємо прийти на **консультацію** у відділення поблизу Вашого місця проживання з необхідними **документами**. Для відкриття рахунку

нам потрібні Ваш закордонний паспорт, Ваш паспорт громадянина України або довідка про прибуття.

Якщо Ви не володієте німецькою, по можливості прийдіть з особою Вашої довіри, яка допоможе Вам з перекладом.

Під час бесіди з нашими консультантами банку ([Musterbank](#)) Вам індивідуально пояснять конкретні **види послуг** і **ціни** банківського продукту «поточний рахунок».

([Gegebenenfalls hier spezielle Ansprechpartner und Kontaktdaten nennen](#)/ У разі необхідності вказати відповідні контактні особи та контактні дані)